

Rundschreiben Herbst 2021 Jäsentiedote syksy2021

Liebe Mitglieder des Finnland-Österreich Vereins
Hyvät Suomi-Itävalta Yhdistyksen jäsenet

*[...] O nehmt zum Vorbild doch die weißen Schwäne!
Om Herbst sie ziehn, zurück zu Lenzeszeit.
An unsern Stränden wohnt des Friedens Sehnen
und sichern Schutz der Tunturi verleiht.*

*O flieget rauschend hin am Himmelsbogen!
Vollführet Taten, schafftet Licht ringsum!
Doch hört ihr, daß der Winter sich verzogen,
ich fleh euch an, ich bitt' euch: kehret um!*

*„Lapin kesä“ / „Lapplands Sommer“ (1902)
Eino Leino
Übersetzung: Friedrich Ege*

Nach dem heißen Sommer fühlen sich die jetzigen Herbsttage besonders kühl an, sogar in Finnland mit seinem ohnehin rauhen Klima. Nach den – hoffentlich erholsamen - Ferien- und Urlaubstagen beginnt wieder die jahreszeitliche Routine, zurück zum Arbeitsplatz, zurück zur Schule, zurück zu Freizeitaktivitäten.

Zurück zu einem vielseitigen Veranstaltungsangebot heißt es auch beim Finnland-Österreich Verein. Nach unserem Stammtisch und Lesekreis Ende Sommer geht es weiter mit einer herbstlichen Wanderung in Luukki am 26.9. und einer Online-Führung im Kunstmuseum Albertina in Wien am 4.10. exklusiv für Mitglieder. Für Oktober haben wir noch keine gemeinsamen Veranstaltungen im Innenbereich geplant und somit wird das Oktoberfest erst nächstes Jahr stattfinden. Wir hoffen jedoch, dass wir unser traditionelles Nikolausfest am ersten Adventsontag, den 28.11. abhalten können. Der Gemeindesaal Bulevardi 12 B ist jedenfalls schon reserviert!

Alle Details dazu auf den folgenden Seiten.

*[...] Oi, oppi ottakaatte joutsenista!
Ne lähtee syksyin, palaa keväisin.
On meidän rannoillamme rauhallista
Ja turvaista on rinne tunturin.*

*Havisten halki ilman lentäkäätte!
Tekoja luokaa, maita valaiskaa!
Mut talven poistuneen kun täältä näätte,
Ma rukoilin, ma pyydän: palatkaa!*

*„Lapin kesä“ (1902)
Eino Leino*

Kuuman kesän jälkeen nämä syksyiset päivät tuntuvat erityisen viileiltä myös täällä Suomessa, vaikka olemmekin tottuneet ankaraan pohjoiseen ilmastoon. Rentouttavien lomapäivien jälkeen on aika palata rutiineihin, töiden opiskelujen ja vapaa-ajan aktiviteettien pariin.

Suomi-Itävalta-yhdistys on palannut syksyn aktiviteetteihin monenlaisten tapahtumien kera. Loppukesän kantapöytätaapaamisen ja lukupiirin jälkeen jatkamme syksyisellä vaellusretkellä Luukissa 26. syyskuuta. Järjestämme jäsenillemme myös online-opastuskierroksen Wienin Albertinan taidemuseossa 4. lokakuuta. Sisätiloissa järjestettäviä tapahtumia emme sijoittaneet vielä lokakuulle, joten Oktoberfest-juhla järjestetään vasta ensi vuonna. Toivomme kuitenkin, että voisimme järjestää perinteisen Nikolausjuhlamme ensimmäisenä adventtisunnuntaina 28. marraskuuta. Bulevardin seurakuntasali on jo varattu tilaisuutta varten!

Lisää tietoa syksyn tapahtumista seuraavilla sivuilla.

**Mukavaa syksyn alkua kaikille jäsenillemme,
Einen schönen Herbstbeginn allen unseren Mitgliedern,**

**Heidi Perchtold
Sekretärin /sihteeri**



**SUOMI-ITÄVALTA YHDISTYS
FINNLAND-ÖSTERREICH VEREIN**
Saksalainen kirjasto/Deutsche Bibliothek
Pohjoinen Makasiinikatu 7, 00130 Helsinki
www.suomi-itavaltayhdistys.fi
hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi

Veranstaltungen Tapahtumat

5-Seen-Rundwanderung am Plateau von Vaakkoi (Luukki)

Wann: Sonntag, 26.9.2021 um 10:30 Uhr (Abmarsch)

Länge: 5,2 km, reine Gehzeit 2 - 3 Stunden

Treffpunkt: Parkplatz Vaakkoi, Saarijärventie 1,
02980 Espoo

Was:

Wir laden euch recht herzlich zu einer 5-Seen-Rundwanderung in der unberührten Seenlandschaft von Vaakkoi – eines der schönsten Naturjuwelen der finnischen Hauptstadtregion – am Sonntag, den 26.9.2021 ein!

Die Wanderung abseits den ausgetreten Wegen, in der unberührten Seenlandschaft von Vaakkoi im westlichen Gebiet von Luukki führt uns an 5 kleinen Seen vorbei. Wir vertrauen uns auf den nicht markierten Pfaden der ortskundigen Führung unseres Vereinsmitgliedes Kurt an (spricht deutsch und finnisch). Die Gehzeit wird sich nach den Teilnehmern richten. Auf halbem Weg am Kämnenlampi lädt ein Schutzdach mit Grillmöglichkeit zur gemütlichen Rast ein, auch ein Steg am See und eine Trockentoilette sind dort zu finden.

Der Ausflug ist natürlich wetterabhängig, wir lassen uns aber von grauen Wolken, kühlen Temperaturen und Herbstwinden nicht abschrecken. Gutes Schuhzeug wird empfohlen, denn wir bewegen uns auf glatten Felsen und kommen auch an sumpfigen Stellen vorbei. Regenjacken für alle Fälle mitnehmen.

Der Parkplatz Vaakkoi liegt nur eine kurze Biegung weg von der Vihdintie neben dem Saarijärvi.

Bitte in guter Zeit dort eintreffen, der Parkplatz ist verhältnismäßig groß, füllt sich aber erfahrungsgemäß rasch an Sonntagen.

Familienmitglieder und Freunde sind ebenfalls herzlich willkommen!

Viiden ylänkölammien retki Vaakkoin ulkoilualueella (Luukki)

Milloin: Sunnuntaina, 26.9.2021 klo 10:30 (lähtö parkkipaikalta)

Pituus: 5,2 km, kesto: 2–3 tuntia

Lähtöpaikka: Vaakkoin parkkipaikka, Saarijärventie 1,
02980 Espoo

Mitä:

Lämpimästi tervetuloa viiden ylänkölammien syysretkelle sunnuntaina 26.9.2021 Vaakkoin ulkoilualueelle, joka on yksi pääkaupunkiseudun hienoimmista luontohelmistä!

Vaakkoi on hyvin säilynyt metsä- ja järvimaisema Luukin ulkoilualueen länsipuolella, missä useat lammet, järvet ja kalliot rikkovat erämaista metsämaisemaa. Yhdistyksemme jäsen Kurt (puhuu suomea ja saksaa) tuntee alueen erittäin hyvin. Hän johdattaa meitä turvallisesti merkitsemättömiä polkuja pitkin ja osallistujat määräävät kävelytahdin. Retken puolivälissä Kämnenlammien rannalla on laavu ja tulisija retkieväiden nauttimiseen. Sieltä löytyy myös kuivakäymälä.

Retki järjestetään säävarauksella, mutta harmaat pilvet ja viileä lämpötila ei kuitenkaan meitä säikäytä. Suosittelemme retkijalkineiksi hyviä kävelykenkiä, koska liikumme silokallioilla ja ylitämme pieniä rantarämeikköjä. Sadetakki kannattaa myös ottaa mukaan – varmuuden vuoksi.

Lähtöpaikka: Parkkipaikka Vaakkoi, Vihdintien varrella Saarijärven vieressä.

Pyydämme saapumaan paikalle hyvissä ajoin. Vaikka parkkipaikka on suhteellisen iso, se täyttyy sunnuntaisin nopeasti.

Perheenjäsenet ja ystävät ovat tervetulleita mukaan!



Online-Führung im Kunstmuseum ALBERTINA Wien

Exklusiv für Mitglieder des Finnland-Österreich Vereins:

Online-Führung im Kunstmuseum ALBERTINA Wien

Sammlung **Monet - Picasso**
in deutscher Sprache - über Zoom
Montag, 4. Oktober 2021 von 19:00 – 20:00 Uhr

Der Finnland-Österreich Verein hat eine private Online-Führung in deutscher Sprache durch die Ausstellung Monet bis Picasso – klassische Moderne im weltbekannten Kunstmuseum ALBERTINA gebucht und lädt die Mitglieder zu dieser einmaligen Gelegenheit ein. Die Anzahl der Teilnehmer ist mit 25 Personen beschränkt, für Mitglieder ist die Teilnahme kostenlos. Wie bei einer Führung sonst auch üblich, können laufend Fragen an den Guide gestellt werden.

Wir rechnen mit großem Interesse und empfehlen daher eine rasche und verbindliche Anmeldung unter lies.sz@outlook.com bis 29. September 2021. Die Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben! Sie erhalten von uns dann eine Bestätigung sowie den Zoom-Link zur Teilnahme.

Die Gemäldegalerie ALBERTINA besitzt eine der bedeutendsten Kollektionen Europas zur Malerei der Klassischen Moderne. Den Ausgangspunkt bilden die Künstler des Impressionismus und des Postimpressionismus wie Degas, Cézanne, Toulouse-Lautrec und Gauguin. Der Deutsche Expressionismus (u.a. Der Blaue Reiter) wie auch die russische Avantgarde sind vertreten. Die Kunst Österreichs vertiefen Werke von Kokoschka sowie Gemälde von Egger-Lienz. Zahlreiche Werke Picassos bilden den krönenden Abschluss.

Auf Wiedersehen in der ALBERTINA in Wien!

Etäopastus Wienin ALBERTINA -taidemuseossa

Yksinomaan Suomi-Itävalta yhdistyksen jäsenille:

Etäopastus Wienin ALBERTINA -taidemuseossa

Näyttely **Monet – Picasso**
Saksan kielellä / Zoomin välityksellä
Maanantaina, 4. lokakuuta 2021 klo 19:00 – 20:00

Suomi-Itävalta -yhdistys on varannut yksityisen etäopastetun kierroksen saksan kielellä näyttelyyn Monet – Picasso – klassinen nykyaide ja kutsuu jäsenet osallistumaan tähän ainutlaatuiseseen tilaisuuteen. 25 paikkaa tarjolla, ei osallistumismaksua jäsenille. Kuten aiemminkin, myös tämän etäopastuksen aikana voi oppaalle osoittaa vapaasti kysymyksiä.

Sitova ilmoittautuminen osoitteella lies.sz@outlook.com viimeistään 29. syyskuuta 2021. Koska kysyntää tulee olemaan paljon, pyydämme ilmoittautumaan hyvissä ajoin.

Paikkoja jaetaan saapumisjärjestyksessä. Vahvistamme varauksenne sähköpostitse ja lähetämme Zoom-linkin.

Albertina-taidemuseossa on yksi Euroopan merkittävimmistä klassisen nykyaiteen kokoelmista. Kokoelma koostuu impressionismin ja postimpressionismin edustajista, kuten Degas, Cézanne, Toulouse-Lautrec ja Gauguin sekä saksalaisen expressionismin (Der blaue Reiter) sekä venäläisen avantgarden edustajien teoksista. Itävaltalaisista taidetta edustavat Kokoschka ja Egger-Lienz. Picasson monet teokset kruunaavat näyttelyn.

Nähdään ALBERTINA-taidemuseossa Wienissä!



Österreichischer Lesekreis

Wann: 2.11.2021 um 18:00 Uhr

Link zur Veranstaltung:

<https://us06web.zoom.us/j/84790538647?pwd=WFF5L08vbDJicnJRTXpTMXhLY1RTUT09>

oder unter

www.zoom.us/join

Meeting ID: 847 9053 8647

Passcode: 447219

Was:

Herzlich willkommen zu den nächsten Zoom-Treffen des Österreichischen Lesekreises **am Dienstag, dem 2.11.2021 um 18:00 Uhr.**

Im November werden wir uns über die **Bücher des österreichischen Autoren Alfred Komarek** (www.alfred-komarek.at) austauschen, u.a. über sein Buch „Alfred“. Der Autor ist vor allem bekannt durch seine Krimiserie POLT. Diese Serie sowie mehrere weitere Bücher von Alfred Komarek können in der Deutschen Bibliothek ausgeliehen werden: www.deutsche-bibliothek.org

Herzlich willkommen und viel Spaß beim Lesen!

Itävaltalainen lukupiiri



Milloin: 2.11.2021 klo 18:00

Linkki tapahtumaan:

<https://us06web.zoom.us/j/84790538647?pwd=WFF5L08vbDJicnJRTXpTMXhLY1RTUT09>

tai vaihtoehtoisesti

www.zoom.us/join

Meeting ID: 847 9053 8647

Passcode: 447219

Mitä:

tervetuloa Itävaltalaisen lukupiirin seuraavaan Zoom-tapaamiseen **tiistaina 2.11.2021 klo 18:00.**

Marraskuun lukupiirissä keskustelemme itävaltalaisesta kirjailijasta Alfred Komarekista (www.alfred-komarek.at) ja muun muassa hänen kirjastaan ”Alfred”. Hän on erityisesti tunnettu dekkarisarjasta POLT.

Alfred Komarekin dekkareita ja muuta tuotantoa on lainattavissa Saksalaisesta kirjastosta: www.deutsche-bibliothek.org

Tervetuloa ja mukavia lukuhetkiä!

Vorankündigung: Traditionelles Nikolausfest

Wann: 28.11.2020 um 16:00 Uhr

Wo: Kirchengemeindesaal Bulevardi,
Bulevardi 16 B, 00120 Helsinki

Was:

Unser jährliches Nikolausfest ist besonders für Familien mit Kindern ausgerichtet. Wir hoffen sehr, dass die Corona-Situation unsere traditionelle Nikolaus-Veranstaltung nicht ein zweites Mal verhindern wird. Der Gemeindesaal Bulevardi 12 B ist jedenfalls reserviert!

Ennakoilmoitus: Perinteinen Nikolausjuhla

Milloin: 28.11.2020, klo 16:00

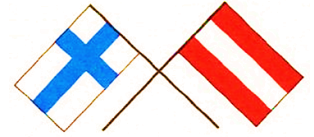
Missä: Bulevardin seurakuntasali,
Bulevardi 16 B, 00120 Helsinki

Mitä:

Vuosittainen Nikolausjuhlanne on suunnattu erityisesti lapsiperheille. Toivomme, että koronatilanne ei estä perinteisen Nikolausjuhlan järjestämistä toista kertaa peräkkäin. Bulevardin seurakuntasali on joka tapauksessa jo varattu tilaisuutta varten!



Der Finnland-Österreich Verein sucht einen Sekretär / eine Sekretärin



Der Finnland-Österreich Verein sucht einen Sekretär, eine Sekretärin für die Vereinstätigkeit mit sofortigem Arbeitsbeginn, spätestens im Jänner 2022. Die Arbeitszeit beträgt etwa 2 – 4 Stunden pro Woche. Das Gehalt ist verhandelbar zwischen 1900 – 2200 Euro /Jahr und u.a. abhängig von der Sprachkompetenz des Bewerbers/der Bewerberin.

Aufgabenbereich:

Die Teilzeitarbeit umfasst die Erledigungen der laufenden Angelegenheiten sowie Verwaltungsaufgaben:

- Ladung zu Vorstandssitzungen und der Generalversammlung, Erstellung der Tagesordnungen und Protokolle
- Erstellung des jährlichen Tätigkeitsplanes und -berichtes
- Erstellung des jährlichen Antrages auf staatliche Unterstützung sowie des Berichtes über die Verwendung basierend auf den Vorgaben des Vorstandes
- Verfassung und Versendung von Rundbriefen und Mitteilungen an die Mitglieder in Finnisch und Deutsch
- Aktualisierung der Homepage des Vereins in Finnisch und Deutsch
- Aktualisierung des Mitgliederverzeichnisses sowie Beantwortung der Anfragen von Mitgliedern
- Unterstützung der zuständigen Arbeitsgruppe bei der Organisation des jährlich stattfindenden Aufsatzwettbewerbes

Frühere Erfahrung von Vereinstätigkeit oder als SekretärIn wird nicht verlangt. **Voraussetzung ist Muttersprache Deutsch oder Finnisch, die Sprachkompetenz in der zweiten Arbeitssprache fließend und selbständig in Wort und Schrift auf Niveau B2 (GERS). Protokollsprache ist Finnisch.** Ein Computer wird benötigt, die Anwendung von Textverarbeitung und Mailapplikationen wird vorausgesetzt. Erfahrung bei der Verwendung des Zoom-Tools sowie der WordPress Software ist vorteilhaft, aber keine Bedingung.

Der zeitliche Arbeitsaufwand beträgt etwa 2-4 Stunden pro Woche. Vorstandssitzungen und meist auch Veranstaltungen finden in den Abendstunden statt, ansonsten ist die Einteilung der Arbeitszeit frei. In den Sommermonaten ruht die Vereinstätigkeit. Der Verein hat kein physisches Büro und die Arbeit kann vom Homeoffice aus erfolgen. Die Vorstandssitzungen werden bis auf weiteres online über Zoom abgewickelt.

Im Vordergrund steht die Motivation zur aktiven Teilnahme an der Vereinstätigkeit. Erfahrung und Können steigen sukzessive im Laufe der Tätigkeit. Die Unterstützung der Vorstandsmitglieder ist in allen Fragen gegeben.

Geboten wird die Gelegenheit die Vereins- und Vorstandstätigkeit kennen zu lernen und die deutschen Sprachkenntnisse in einer freundschaftlichen und ungezwungenen Gemeinschaft zu verbessern.

Der Finnland-Österreich Verein ist ein 1957 gegründeter Freundschaftsverein. Er verfolgt das Ziel die Beziehungen zwischen Finnland und Österreich zu vertiefen. Mehr dazu auf www.suomi-itavaltayhdistys.fi Der Verein pflegt enge und laufende Kontakte zur Österreichischen Botschaft in Helsinki, zur Deutschen Bibliothek Helsinki sowie zu anderen deutschsprachigen Freundschaftsvereinen.

Bei Interesse an einer Mitarbeit bitten wir um Zusendung einer Bewerbung an den Vorstand unter der Adresse hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi. Ein formloses Interview können wir über Zoom abhalten.

Wir freuen uns über Kontaktnahmen!



Suomi-Itävalta yhdistys hakee uutta sihteeriä

Suomi-Itävalta yhdistys hakee uutta sihteeriä

Suomi-Itävalta yhdistys ry perustettiin vuonna 1957 edistämään kulttuurin, talouden ja yhteiskunnan vuorovaikutusta Suomen ja Itävallan välillä. Ystävyyshdistys toimii vapaaehtois pohjalta ja järjestää erilaisia tapahtumia, esimerkiksi vuosittain järjestettävä ainekirjoituskilpailu lukioissa. Lisätietoja: <https://suomi-itavaltayhdistys.fi/fi/yhdistys/>

Toimenkuvasi

Sihteerin toimintaan kuuluvat erilaiset hallinnolliset tehtävät:

- Hallituksen kokousten koollekutsuminen, esityslistojen valmistelu ja pöytäkirjojen laadinta
- Yhdistyksen vuosittaisten toimintasuunnitelmien ja -kertomusten laadinta hallituksen linjausten pohjalta
- Vuosittaisen valtionavustuksen hakeminen ja selvityksen laadinta avustuksen käytöstä yhdessä taloudenhoitajan kanssa
- Jäsentiedotteiden laadinta ja yhdistyksen viestintä sekä suomen että saksan kielellä
- Yhdistyksen verkkosivujen päivitys ja ylläpito sekä suomen että saksan kielellä
- Yhdistyksen jäsenrekisterin ylläpito ja jäsenten yhteydenottoihin vastaaminen
- Ainekirjoituskilpailun työryhmän tukeminen kilpailun järjestelyssä

Et tarvitse aiempaa kokemusta yhdistystoiminnasta tai sihteerinä toimimisesta. **Äidinkielesi on suomi tai saksa, toinen työkieli sujuu hyvin tasolla toimiva itsenäinen kielitaito B2 (CEFR). Pöytäkirjakieli on suomi.** Työssäsi tarvitset tietokoneen. Osaat käyttää tekstinkäsittely- ja sähköpostiohjelmia. Zoom-etäkokoustyökalun ja WordPress-sisällönhallintajärjestelmän osaamisesta on hyötyä.

Työaika on keskimäärin 2-4 tuntia viikossa ja se on melko vapaasti järjestettävissä. Poikkeuksena hallituksen kokoukset, jotka pidetään noin kerran kuussa iltaisin, toistaiseksi Zoom-etäkokouksena. Kesäkuukausina yhdistyksen toiminta on tauolla. Yhdistyksellä ei ole omaa toimistoa, joten pystyt tekemään työtä kotoa käsin.

Pääset osallistumaan aktiivisesti yhdistyksen toimintaan ja sen kehittämiseen muun työn lomassa. Hallituksen jäsenet tukevat sinua aktiivisesti työssäsi etkä tulee jäämään kysymyksiäsi kanssa yksin.

Tarjoamme sinulle

Tämä on ainutlaatuinen tilaisuus tutustua yhdistystoimintaan ja hallitustyöskentelyyn. Pääset osaksi lämminhenkistä yhteisöä ja sinulla on mahdollisuus kehittää saksan kielen taitoasi. Lisäksi pääset mukaan edistämään Suomen ja Itävallan välisiä suhteita. Yhdistyksellemme on myös tiiviit yhteydet Suomen Itävallan suurlähetystöön, Helsingin Saksalaisen kirjastoon ja muihin saksankielisiin ystävyyshdistyksiin.

Kiinnostuitko?

Lähetä vapaamuotoinen hakemuksesi yhdistyksen hallitukselle osoitteeseen hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi. Voimme sitten pitää vapaamuotoisen haastattelun Zoomin kautta.

Odotamme innolla yhteydenottoasi!

Työnantaja: Suomi-Itävalta Yhdistys ry – Finnland-Österreich Verein
c/o Saksalainen Kirjasto, Pohjoinen Makasiinikatu 7, 00130 Helsinki

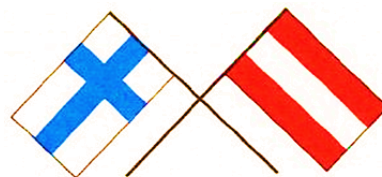
Yhteystiedot: hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi

www-osoite: www.suomi-itavaltayhdistys.fi

Työ alkaa: Heti tai viimeistään tammikuussa 2022

Työaika: Osa-aikatyö (noin 2-4 tuntia viikossa)

Palkka: 1900 – 2200 Euro/vuosi kielitaidosta riippuen



Der nächste Österreich-Aufsatzwettbewerb hat begonnen

Der Finnland-Österreich Verein veranstaltet jedes Schuljahr einen Aufsatzwettbewerb in deutscher Sprache in den finnischen Oberstufengymnasien. Der Verein verfolgt mit der jährlichen Abhaltung dieses Aufsatzwettbewerbes das Ziel, das Erlernen der deutschen Sprache in Finnland zu fördern und parallel dazu das Interesse an Österreich und seinen Menschen zu wecken.

Die Teilnahme ist in drei Kategorien möglich, je nach der Dauer des bisherigen Deutschunterrichts: 1) A-Deutsch; 2) B-Deutsch; 3) Schüler mit einem familiären Bezug zu einem deutschsprachigen Land bzw. Austauschschüler treten in einer eigenen Kategorie an.

Es stehen mehrere Themen zur Auswahl, die eine gewisse landeskundliche Kenntnis über Österreich erfordern.

Das Stipendium für die beiden Erstplatzierten der Kategorien A-saksa und B-saksa ist die Teilnahme an einem zweiwöchigen Sprachkurs an einer renommierten Sprachschule in der Mozartstadt Salzburg, Flüge und Aufenthalt inbegriffen. Weitere Stipendien sind Geldbeträge oder deutschsprachige Bücher.

Wir warten schon gespannt auf die Einsendungen!

Seuraava Itävalta-aiheinen kirjoituskilpailu on alkanut



Suomi-Itävalta Yhdistys ry järjestää joka lukuvuosi Itävalta-aiheinen ainekirjoituskilpailun suomalaisten lukioiden saksanopiskelijoille. Yhdistys pyrkii tätä kilpailuperinnettä ylläpitämällä edistämään saksan kielen opiskelua Suomessa ja samalla lisäämään kiinnostusta Itävallan kulttuuriin ja kansalaisiin.

Kirjoituskilpailuun voi osallistua kolmessa kategoriassa riippuen saksankielen opiskelun kestosta: 1) A-saksa; 2) B-saksa; 3) Opiskelijat, joilla on perhetaustaa saksankieliseen maahan, kuten myös vaihto-opiskelijat, kilpailevat omassa luokassaan.

Opiskelijat voivat valita useista aiheista, jotka edellyttävät jonkin verran tietoa Itävallan kulttuurista.

Ensimmäinen palkinto sekä A- että B-saksan sarjassa on kaksiviikkoinen kielikurssi arvostetussa opinahjossa Salzburgissa sisältäen lennot ja majoituksen. Lisäksi jaetaan rahastipendejä ja kirjapalkintoja.

Odotamme innolla seuraavan kirjoituskilpailun aineita!

Grüße von den Gewinnerinnen der Hauptpreise 2019 und 2020 nach der Teilnahme am Sprachkurs in Salzburg Terveisiä vuoden 2019 ja 2020 pääpalkintojen voittajilta Salzburgin kielikurssille osallistumisen jälkeen

„Meine zweiwöchige Reise nach Salzburg war eine der besten Erfahrungen meines Lebens, und ich habe alles geliebt. Es freut mich so sehr, dass ich etwas so Tolles mit meinem Deutsch erreicht habe, denn ich habe den Sprachkurs durch einen Schreibwettbewerb gewonnen. Die Unterrichten haben Spaß gemacht, die Kleingruppen waren super und die Aktivitäten waren auch wunderbar! Ich habe meine Gastfamilie super und liebevoll gefunden, und ich denke, dass die ganze Reise sehr gut organisiert war.“

Alina Luusua
Lyseonpuiston lukio, Rovaniemi
Gewinnerin des Aufsatzwettbewerbs 2020/2021
Lukuvuoden 2020/2021 ainekirjoituskilpailun voittaja (B-saksa)

*„Es ist ein bisschen schwierig, so eine Reise in ein paar Zeilen umzufassen, aber diese Sachen sind mir zuerst eingefallen: Ich wusste schon im Voraus dass Salzburg eine schöne Stadt ist, aber es war trotzdem überraschend, wie beeindruckend sie tatsächlich ist. Für eine Musik- und Naturliebhaberin war die Reise unvergesslich: es gab Musiker*innen und Konzerte überall in der herrlichen Landschaft. Die Sprachschule war klein und gemütlich - es war schön, mit einer sehr guten Lehrerin und netten Studenten Deutsch zu lernen! Die Stimmung war warm und es war leicht, andere Studenten kennenzulernen. In der Freizeit haben wir zusammen viele interessante Sehenswürdigkeiten und Museen besucht. Mozartstadt war wirklich ein Traumreiseziel!“*

Saana Tuomela
Lyseonpuiston lukio, Rovaniemi
Gewinnerin des Aufsatzwettbewerbs 2019/2020
Lukuvuoden 2019/2020 ainekirjoituskilpailun voittaja (B-saksa)



Ausländige Mitgliedsbeiträge Maksamattomat jäsenmaksut

Bitte vergessen Sie nicht, Ihren Mitgliedsbeitrag für dieses Jahr zu bezahlen. Die Unterstützung unserer Mitglieder ist für uns von größter Wichtigkeit, damit wir Ihnen auch weiterhin möglichst interessante und vielseitige Veranstaltungen anbieten können. Indem Sie uns mit Ihrer Mitgliedschaft unterstützen, tragen Sie Ihrerseits zur Vertiefung der Freundschaft zwischen unseren Völkern bei.

Mitgliedsbeiträge 2021

- **Vollmitglied:** 20 €
- **Ermäßig:** 10 €
(Studenten und jedes weitere Familienmitglied)
- **Unterstützendes Mitglied:** 100 €
- **Mitgliedschaft im Weltbund:** zusätzlich 3,50 €
Mit dem Weltbund-Beitrag können Sie dem Auslandsösterreicher-Weltbund (www.weltbund.at) beitreten.

Empfänger: Suomi-Itävalta Yhdistys ry
Kontonummer (IBAN): FI03 1572 3000 0271 02
BIC: NDEAFIHH
Referenznummer: 20213

Wir versuchen unser Veranstaltungsangebot an die Wünsche unserer Mitglieder anzupassen. Haben Sie einen Vorschlag oder eine Idee, die Sie dem Verein zur Durchführung vorschlagen möchten? Schicken Sie bitte Ihre Vorschläge und Ideen an den Vorstand des Vereins unter hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi.

Bei Fragen oder Unklarheiten in Bezug auf Ihre Zahlung wenden Sie sich bitte an die Sekretärin unter sihteeri@suomi-itavaltayhdistys.fi.

Wir bedanken uns recht herzlich für Ihre Unterstützung!

Olethan muistanut maksaa jäsenmaksusi tämän vuoden osalta? Jäsentemme tuki on meille ensiarvoisen tärkeää, jotta voimme jatkossakin tarjota teille kaikille mahdollisimman mielenkiintoisia ja monipuolisia tapahtumia. Tukemalla meitä olet jäsenyytesi myötä tärkeä linkki kansojemme välisen ystävyyden syventämisessä.

Jäsenmaksut 2021

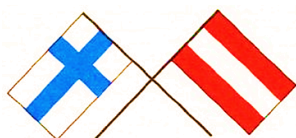
- **Varsinaiset jäsenet:** 20 €
- **Alennettu maksu:** 10 €
(opiskelijat ja muut perheenjäsenet)
- **Tukijäsenet:** 100 €
- **Weltbund-maksu:** lisäksi 3,50 €
Weltbund-maksulla liityt ulkoitavaltaisten maailmanliittoon (www.weltbund.at). Maksu maksetaan jäsenmaksun yhteydessä.

Saaja: Suomi-Itävalta Yhdistys ry
Tilinumero (IBAN): FI03 1572 3000 0271 02
BIC: NDEAFIHH
Viitenumero: 20213

Yhdistys pyrkii kehittämään toimintaansa jatkuvasti. Onko sinulla ideoita asioista tai aktiviteeteista, joita toivoisit yhdistyksen tulevaisuudessa järjestävän? Lähetä ideasi tai ehdotuksesi yhdistyksen hallitukselle osoitteeseen hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi.

Tarvittaessa voit varmistaa oman maksuihin liittyvän tilanteesi sihteeriltä osoitteesta sihteeri@suomi-itavaltayhdistys.fi.

Kiitämme mitä noyrimmin tuestasi!



SUOMI-ITÄVALTA YHDISTYS - FINNLAND-ÖSTERREICH VEREIN

Saksalainen kirjasto/Deutsche Bibliothek
Pohjoinen Makasiinikatu 7, 00130 Helsinki
www.suomi-itavaltayhdistys.fi
hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi

